



# CASO PRÁCTICO: CREACIÓN Y OPTIMIZACIÓN DE CONTENIDO POR IA

## Un ensayo sobre localización y optimización de contenido por IA generativa

4 HERRAMIENTAS DE IA A PRUEBA

PROMPTS REDACTADOS Y PROBADOS EN 2 IDIOMAS

PUNTUACIÓN MEDIA DE CALIDAD DE CONTENIDO EN ALEMÁN OPTIMIZADO CON PROMPTS EN INGLÉS: 86 %

### TRAS LOS BASTIDORES DEL ENSAYO DE LIONBRIDGE

**Lionbridge llevó a cabo este ensayo con su equipo, recursos y contenidos internos.**

En concreto, utilizamos nuestro contenido en alemán: una serie de blogs ya existentes. Aunque este caso práctico se centró en el contenido de Lionbridge (en alemán, en particular), el objetivo es crear un protocolo y sacar conclusiones que puedan aplicarse a nuestros miles de clientes en todos los sectores e idiomas. Utilizaremos los resultados y observaciones de este ensayo para atender a clientes con una amplia variedad de necesidades de contenidos e idiomas. También utilizaremos esta información en nuestros propios procesos internos de creación y optimización de contenidos de marketing.

### EL RETO

Optimizar contenido, especialmente en otros idiomas, puede llevar mucho tiempo y resultar costoso. Además, las traducciones de contenidos existentes no siempre ofrecen unos resultados idóneos en SEO. A veces, son traducciones directas y no se crean teniendo en cuenta los matices del idioma, las palabras clave específicas de la región ni el comportamiento o los datos de los usuarios. Las herramientas de IA generativa podrían servir para optimizar los contenidos multilingües y para reducir costes, plazos y trabajo.

### ANTECEDENTES

Estas cuatro herramientas de **IA generativa**, Amazon Bedrock, ChatGPT (instancia de Lionbridge Azure, con ChatGPT 4), Google Bard y Llama de Meta, tienen la capacidad de crear y optimizar contenido.

Analizan patrones de búsqueda, datos de la competencia y el comportamiento de los usuarios para hacer sugerencias sobre palabras clave y contenidos basadas en datos.

Ayudan a crear un contenido optimizado que sea atractivo, que tenga un gran valor SEO y que se corresponda en la medida de lo posible con las expectativas del usuario. En algunos casos, pueden ofrecer mejores resultados que los humanos.

Por ejemplo, las herramientas de IA generativa pueden ser igual de hábiles que los humanos a la hora de respetar límites estrictos de caracteres en la redacción y traducción de contenido (especialmente para SEO).

### LA SOLUCIÓN

Llevamos a cabo un ensayo en tres fases con herramientas de IA generativa para ver cuál ofrecía mejores resultados para la investigación y la generación de contenido, en particular, en otros idiomas. Nuestro equipo se centró en conocer las mejores prácticas para elaborar prompts (solicitudes), especialmente con contenidos multilingües. También analizamos las mejores prácticas para optimizar piezas de contenido antiguo en nuevos idiomas e impulsar el SEO de un sitio web.

### METODOLOGÍA

Lionbridge utilizó cuatro herramientas de IA en este estudio: Amazon Bedrock, ChatGPT (instancia Lionbridge Azure, con ChatGPT 4), Google Bard y Llama de Meta. Cada fase (investigación, creación y análisis) se ejecutó dos veces.

**Investigación:** En esta etapa, les pedimos a las herramientas de IA que llevaran a cabo una investigación de palabras clave y seleccionaran las dos mejores preguntas para crear contenidos en alemán.

#### Suministramos a las herramientas lo siguiente:

- Un prompt de perfil, para pedirles que generasen el contenido como si fueran un redactor de contenido alemán y que «dieran 3 nuevas palabras clave en alemán y 3 preguntas en alemán».
- Contenido de origen para optimizar.
- Palabras clave existentes.

Además, elegimos dos preguntas complementarias que utilizaríamos después para generar párrafos breves de contenido.

Para la investigación de palabras clave, parece esencial incluir a un humano en el bucle (lo que comúnmente se denomina «human-in-the-loop»). En especial, es así en el caso de Bard. Esta herramienta realiza una investigación excelente, pero ofrece demasiadas opciones y requiere que un experto en la materia seleccione las palabras clave o las preguntas necesarias para la generación de contenidos.



**Creación:** En esta etapa, elaboramos dos conjuntos de prompts en alemán. Estos prompts de creación de contenido incluían las palabras clave identificadas en el paso anterior. Un conjunto se basaba en el perfil de un redactor de contenido. El otro conjunto era para las instrucciones de la tarea.

Le pedimos a una persona del departamento de IA de Lionbridge que revisara y ayudara a ajustar todos los prompts para conseguir la máxima eficacia. Una vez finalizados los prompts (enumerados en la sección «Prompts»), utilizamos los recursos de Lionbridge para localizar los prompts al alemán. Pasamos los dos conjuntos completos de prompts en alemán por las cuatro herramientas de IA, recopilando y marcando el contenido sugerido.

**Para elaborar los prompts, utilizamos esta información:**

- Preguntas y palabras clave obtenidas en la etapa de investigación (en alemán)
- Ejemplos de buen contenido que queríamos emular (en alemán)
- Texto del artículo de origen (en alemán)
- Prompts de perfil (en inglés y en alemán)
- Prompts de la tarea (en inglés y en alemán)

**Al tener dos conjuntos de prompts, tuvimos que ejecutar el proyecto dos veces en cada herramienta de IA.**

**Análisis:** En esta etapa, pedimos a diez especialistas lingüistas y empresariales germanoparlantes que revisaran el contenido. Para garantizar una «revisión a ciegas», no marcamos qué herramienta había generado el contenido.

**Añadimos el contenido que se iba a evaluar en una hoja de cálculo con dos mecanismos de puntuación:**

- Un menú desplegable con tres valores: «No válido», «Válido con edición» y «Válido sin edición».
- Un campo para puntuar el contenido del 1 al 100.

**Recopilamos las valoraciones y las revisamos para determinar lo siguiente:**

- ¿Qué herramienta era la más efectiva?
- ¿Qué mejores prácticas se pueden seguir para crear prompts? ¿Qué pasa con la creación de prompts en otros idiomas?
- ¿Qué nivel de precisión tienen estas herramientas para realizar investigaciones de palabras clave?
- ¿Qué nivel de precisión tienen estas herramientas para generar preguntas para el contenido?
- ¿Qué nivel de precisión tienen estas herramientas para generar diferentes puntos de vista para los artículos?
- ¿Qué nivel de precisión tienen estas herramientas para crear respuestas para las preguntas que han generado?
- ¿Cómo se pueden garantizar unos procesos de creación de contenido por IA óptimos?
- ¿Cómo se pueden crear prompts eficaces?

## PLANIFICACIÓN



Elegir 3 herramientas de IA generativa que usar



Elegir 3 artículos que optimizar en el ensayo



Buscar a 10 expertos para la revisión



Investigar palabras clave y preguntas



Crear prompts y localizarlos en alemán

## EJEMPLOS DE PROMPTS

### Prompts de perfil

- Eres un redactor de contenido de Lionbridge, creas contenido relacionado con servicios lingüísticos.
- Eres germanoparlante y vives en Alemania.
- Creas contenido en alemán, dirigido a personas germanoparlantes de Alemania, Austria y Suiza...

### Prompts de destinatarios

- Personas que trabajan en marketing o comunicaciones
- Personas con puestos directivos, director sénior, director, vicepresidente, VP, presidente, CMO, CEO
- Personas germanoparlantes. Residentes en Alemania, Austria o Suiza...

### Prompts de creación

- Crea 2 párrafos adicionales de texto que incluir al final de este artículo...
- Cada párrafo debe responder a estas preguntas...
- La palabra clave principal para la URL es...
- Las palabras clave secundarias son...

## EQUIPO MULTIDISCIPLINAR

- 10 ingenieros de prompts germanoparlantes
- 1 experto en SEO de Lionbridge
- 1 experto en marketing digital de Lionbridge

## LOS RESULTADOS

**Cabe esperar que la IA se convierta en un elemento fundamental de los proyectos de optimización.**

Nuestro ensayo confirmó que las herramientas de IA pueden servir para optimizar y actualizar contenidos existentes (aunque no estén en inglés) con buenos resultados

Y lo que es más alentador, la calidad de los resultados mejoró a lo largo del experimento. Es fundamental incluir a un humano en el bucle de los procesos de optimización o creación de contenido: debe encargarse de seleccionar las palabras clave generadas por la IA para su optimización. También es necesario que un revisor humano verifique las salidas finales de contenido. (Esto puede cambiar en el futuro, ya que la calidad de las salidas está mejorando considerablemente).

**En el ensayo se identificaron mejores prácticas como estas:**

- En este momento, debe haber un humano en el bucle para verificar las salidas finales de la IA.
- La calidad de las entradas mejoró a lo largo del ensayo, a medida que fuimos aprendiendo mejores prácticas.
- Es más probable que la IA genere contenido de gran calidad si las solicitudes cumplen estos requisitos:
  - Piezas cortas.
  - Contenido que pueda desglosarse fácilmente (por ejemplo, listas de los mejores diez).
- En este momento, la comunicación con la tecnología de IA es más eficaz en inglés (algo lógico, ya que las herramientas se están entrenando en este idioma) Dar prompts en alemán no sirvió para que las herramientas de IA generasen mejores contenidos en alemán; de hecho, las herramientas produjeron mejores contenidos en alemán con prompts en inglés. Nota: Aun así, es conveniente proporcionar contenidos fuente, palabras clave, preguntas y ejemplos en el idioma de destino (no en inglés).
- Los procesos de creación de contenido deben utilizar una descripción exhaustiva del creador de contenidos y de los destinatarios. Además, lo ideal es crear bibliotecas de prompts, para reutilizar prompts y elaborar contenidos uniformes para los clientes.



**Bard ofreció los mejores resultados del ensayo.**

Sus resultados fueron similares al calibre de la investigación generada por una herramienta como MarketMuse, que está desarrollada expresamente para este fin. Cabe destacar que los resultados de la investigación de Bard requieren un proceso de selección humano para la parte de creación de contenidos del proceso. Mediante instrucciones en alemán, Bard se mantuvo sin cambios en las dos fases. Sin embargo, los resultados creados a partir de las instrucciones en inglés pasaron de 82/100 a 66/100. Era un conjunto de datos pequeño, por lo que el promedio de las puntuaciones de Bard (en inglés) da como resultado 74/100.

El contenido de ChatGPT obtuvo valoraciones algo más negativas. Sin embargo, los revisores también elogiaron parte de su contenido. Meta (Llama) no tuvo tan buenos resultados y es probable que aún no esté preparado para optimizar o generar contenidos de forma fiable en idiomas que no sean inglés. La calidad de los resultados pareció mejorar en el mes que duró este proyecto. Bard mejoró los resultados de la investigación y ChatGPT mejoró la creación de contenido en alemán. Las salidas que ChatGPT creó con instrucciones en alemán obtuvieron inicialmente una puntuación de 47/100.

En solo un mes, sus salidas obtuvieron una puntuación de 76/100. Las salidas creadas a partir de instrucciones en inglés obtuvieron una puntuación de 71/100. En el plazo de un mes, la puntuación aumentó a 86/100. (La puntuación media para el inglés es de 78,5/100).

Tanto Bard como ChatGPT obtuvieron buenos resultados en la producción de contenido breve (de una o dos frases). Apenas hubo valoraciones negativas en este tipo de piezas.

**Las puntuaciones que se muestran aquí son para contenido extenso en las dos etapas del ensayo.**

**ETAPA 1: PUNTUACIONES**

Fuente	No válido	Válido con edición	Válido sin edición	Puntuación media
<b>ChatGPT</b> (Entrada en alemán)	9	9	0	47,61
<b>Bard</b> (Entrada en alemán)	2	14	2	68,33
<b>ChatGPT</b> (Entrada en inglés)	3	9	6	71,67
<b>Bard</b> (Entrada en inglés)	0	9	9	82,22
<b>Meta (Llama)</b> (Entrada en inglés)	7	8	3	46,50
<b>TOTAL</b>	<b>21</b>	<b>49</b>	<b>20</b>	

**ETAPA 2: PUNTUACIONES**

Fuente	No válido	Válido con edición	Válido sin edición	Puntuación media
<b>ChatGPT</b> (Entrada en alemán)	1	7	0	76,25
<b>Bard</b> (Entrada en alemán)	2	4	2	66,25
<b>ChatGPT</b> (Entrada en inglés)	0	4	4	86,875
<b>Bard</b> (Entrada en inglés)	3	4	1	59,375
<b>TOTAL</b>	<b>5</b>	<b>19</b>	<b>7</b>	

**Nota:** Meta (Llama) no participó en la etapa 2 porque no está preparado todavía para optimizar o generar contenido en idiomas que no sean inglés.